

التقرير السنوي ٢٠٠١م



شركة الخليج لصناعة البتروكيميات (شم ب)



خادم الحرمين الشريفين
الملك فهد بن عبد العزيز آل سعود
أهلاً بالملكة العربية السعودية



حضره صاحب العظمة
الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة
ملك مملكة البحرين المفدى



حضره صاحب السمو
الشيخ جابر الأحمد الجابر الصباح
أمير دولة الكويت



كلمة رئيس مجلس الادارة



كما يسرني أن أعرب عن خالص الشكر والتقدير لجميع المؤسسات الحكومية في مملكة البحرين، وإلى الشركة السعودية للصناعات الأساسية (سابك) بالملكة العربية السعودية، وإلى شركة صناعة الكيماويات البترولية بدولة الكويت على دعمها ومساندتها المتواصلة للشركة.

كما لا يفوتي أن أعبر عن خالص الثناء والتقدير للإدارة التنفيذية وجميع العاملين بالشركة على أدائهم المتميز وتقانيمهم في العمل بروح الفريق الواحد والذي كان من وراء تحقيق هذه الإنجازات، والأمل معقود عليهم لتحقيق المزيد في المستقبل بإذن الله.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

عيسى بن علي آل خليفة

هذا وقد بلغ مجموع ما تم تصديره من الأمونيا والميثانول والبيوريا ٧١٥ طنًا متريًّا، وتم شحن هذه الكميات على ١٠ ناقلات أمونيا و٢٢ ناقلة بوريا و٣٩ ناقلة ميثانول.

وخلال سنة ٢٠٠١م، حققت الشركة على الصعيد المالي أرباحاً صافية بلغت ٩,٥ مليون دينار بحريني أي ما يعادل ٢٥,٣ مليون دولار أمريكي وذلك بفضل الجهود المتواصلة لترشيد الإنفاق وخفض تكلفة الإنتاج وتقليل المصروفات.

وإذ نحمد الله الذي وفقنا لتحقيق هذه الإنجازات، فإننا نرفع أسمى آيات الشكر والتقدير إلى مقام حضرة صاحب العظمة الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة ملك مملكة البحرين المفدى، وإلى صاحب السمو الشيخ خليفة بن سلمان آل خليفة رئيس الوزراء الموقر، وإلى صاحب السمو الشيخ سلمان بن حمد آل خليفة ولي العهد القائد العام لقوة الدفع على دعمهم المتواصل للشركة.

٣	كلمة رئيس مجلس الإدارة
٤	أعضاء مجلس الإدارة
٥	تقرير مجلس الإدارة
٧	الادارة التنفيذية
٨	الإنتاج
٩	السلامة والوقاية من الحوادث
١٠	الخدمات الفنية
١١	الصيانة
١٢	التدريب والتطوير
١٣	التسويق
١٤-١٥	الأحداث الرياضية والاجتماعية



تقرير مجلس الإدارة إلى السادة مساهمي الشركة

وخلال سنة ٢٠٠١م، واصلت الشركة جهودها بالتركيز على أولوية السلامة والصحة المهنية، وقد توجت هذه الجهود بإحراز جائزة الجمعية الملكية البريطانية لمنع الحوادث (رسبيا) لأفضل مصنع في العالم في مجال السلامة والصحة المهنية بين أكثر من مئتي شركة عالمية تنافست للحصول على هذه الجائزة، مما يعتبر إنجازاً كبيراً يُضاف إلى الإنجازات الكثيرة التي حققتها الشركة ويعُد مفخرة الصناعة في مملكة البحرين. كما تم تحقيق أكثر من ١٢٨١ يوم عمل دون حوادث مضيّعة للوقت بما يعادل ٤١٧,٨٤٨ ساعة عمل.

ويتقدم مجلس إدارة الشركة بخالص الشكر والتقدير إلى مقام حضرة صاحب العطمة الشيخ محمد بن عيسى آل خليفة ملك مملكة البحرين المفدى، وإلى صاحب السمو الشيخ خليفة بن سلمان آل خليفة رئيس الوزراء الموقر، وإلى صاحب السمو الشيخ سلمان بن حمد آل خليفة ولد العهد الأمين القائد العام لقوة الدفاع، لدعمهم ورعايتهم المتواصلة للشركة.

ويعرب مجلس الإدارة عن خالص شكره وتقديره لأصحاب السعادة والمعالي، وزير النفط بملكية البحرين، ووزير النفط بدولة الكويت، وزووزير الصناعة والكهرباء بالملكة العربية السعودية، لمساندتهم للشركة، ودعم توجهاتها.

كما يقدم المجلس شكره وتقديره لجميع المؤسسات الحكومية والأهلية بمملكة البحرين، والشركة السعودية للصناعات الأساسية (سابك) بالمملكة العربية السعودية، وشركة صناعة الكيماويات البترولية بدولة الكويت، لدعمها وتعاونها المميز مع الشركة.

ولا يسع المجلس في الختام إلا أن يوجه جزيل شكره وتقديره لإدارة الشركة، ويشنّى على جهود العاملين وتفانيهم وإخلاصهم في البذل والعطاء المتواصل بشكل متميز، وولائهم للشركة، مما كان له عظيم الأثر في تحقيق هذه الانجازات.

يسُر مجلس إدارة شركتكم أن يُقدم تقريره الثاني والعشرين مُوضحاً
فيه الإنجازات البارزة التي حققتها الشركة خلال سنة ٢٠٠١، في جميع
أنشطتها سواءً الفنية أو المالية والإدارية.

ومنذ بداية السنة استمر إنتاج مصانع الأمونيا واليوريا والميثanol بأعلى مستوى من الجودة والكفاءة، مع الحفاظ على أقصى مستويات السلامة. وفي هذا المقام، تجدر الإشارة إلى أن مصنيعي مادة الأمونيا وسماد اليوريا قد حققا خلال سنة ٢٠٠١م أعلى إنتاج لهما منذ بدء التشغيل. حيث بلغ الإنتاج من مادة الأمونيا ومادة اليوريا ٤٥٢،٦٠٠ طن متري و ٦١٢،٧٤٢ طناً مترياً على التوالي. وهذا الإنجاز المتميّز تحقق بجهود متواصلة من العمل بروح الفريق الواحد لضمان استمرارية التشغيل بالمستوى العالي الذي وصل إليه، إضافةً إلى الأخذ بنظام الصيانة التوقيقية والوقائية.

ومع نهاية السنة وصل إجمالي إنتاج مادة الأمونيا إلى ٦,٥٧ مليون طن متري، كما بلغ إجمالي إنتاج مادة الميثانول ٦,٧٠ مليون طن متري، وذلك منذ بدء إنتاجهما بتاريخي ١٩ يونيو ١٩٨٥م، و٢ يوليو ١٩٨٥ على التوالي. أما إجمالي إنتاج سمامد الزيوريا، فقد وصل إلى ٢,١ مليون طن متري منذ بدء إنتاج المصنع في ٧ يناير ١٩٩٦م.

وخلال سنة ٢٠٠١م، بلغت كمية ما تم تصديره من الأمونيا والبيوريا والميثانول ١,١٠١,٧١٥ طنًا متريًّا وهو أعلى إنتاج تحقق خلال سنة واحدة. هذا وقد تم شحن تلك الكمية على ١٠ ناقلات أمونيا و٢٢ ناقلة بيوريا و٣٩ ناقلة ميثانول.

وقد واصلت إدارة الشركة الجهود لترشيد الإنفاق، وخفض المصروفات، وكُلفة الإنتاج مع تطوير الإنتاجية. أدى ذلك بحمد الله، إلى تحقيق أرباح صافية بلغت ٩,٥ مليون دينار بحريني أي ما يعادل ٢٥ مليون دولار أمريكي.

وبلغ معدل القوى العاملة الشهري خلال السنة ٤٧٠ موظفاً، بالإضافة إلى ٥١ متدرباً، وبلغ المجموع الكلي للذين أتموا تدريبهم حتى نهاية السنة ٣١٨ خريجاً، منهم ١٥٠ في العمليات و٣٧ في الخدمات الفنية، و٤٦ في الصيانة، و٣٠ في السلامة والأمن، و٤٧ مهندساً، كما تجاوزت نسبة الموظفين البحرينيين العاملين في الشركة ٧٦٪ مع نهاية السنة، واستمر نجاح مركز التدريب في الشركة في تنفيذ عدد من برامج التدريب تلبيةً لاحتياجات العمل، إضافة إلى البرامج السنوية للتوعية باحتياجات السلامة لجميع العاملين.



صاحب السعادة الشيخ
عيسى بن علي آل خليفة
رئيس مجلس الإدارة



المهندس ناصر أحمد
السياري
عضو مجلس الإدارة المنتدب



الأستاذ أحمد عبد الرحمن
السيد
عضو مجلس الإدارة



**الدكتور أحمد علي
الشريان
عضو مجلس الادارة**



الأستاذ محمد عبدالرحمن
التركيت



الأستاذ أنور سعيد
سلامة
عضو مجلس الإدارة



الأستاذ فهد ناصر
ابن سلمة
المهندس رشيد غنيم
المطيري
عضو مجلس الادارة

الإدارة التنفيذية



(من اليمين إلى اليسار)

- | | | |
|---|--|---|
| ٣. السيد / بي. إس. مينون
المدير المالي | ٢. السيد / فوزي أحمد الجابر
مدير الشئون الإدارية | ١. السيد / كريستوفر بلين
مدير السلامة والأمن |
| ٦. الدكتور مصطفى السيد
المدير العام | ٤. المهندس عبد الرحمن عبد الحسين جواهري
نائب المدير العام للشئون الفنية
مدير عمليات المصنع | ٥. المهندس إدوارد هورن |
| ٩. المهندس يوسف عبدالله يوسف
مدير الخدمات الفنية | ٨. المهندس يوسف إبراهيم فخرو
مدير التسويق والتخطيط | ٧. المهندس أحمد عبدالله نور الدين
مدير الصيانة |
| ١١. السيد / عدنان عبدالرزاق المحمود
مدير تقنية المعلومات | ١٠. السيد / زهير عبدالعزيز توفيقى
مدير العلاقات العامة | |



السلامة والوقاية من الحوادث

وجميع أفراد طاقم الاستجابة للطوارئ، وقد نفذت هذه الدورات شركة (مارش) البريطانية ذات الشهرة الكبيرة في هذا المجال.

- * واصلت الشركة خطواتها في تطبيق نظام إدارة سلامة العمليات ونفذت تدقيقاً لأنظمة الشركة لمعرفة مدى توافقها ونظام إدارة السلامة (أيسو 18000) لهدف الانتهاء من تحقيق هذا البرنامج في العام القادم.

- * تنظيم « أسبوع السلامة والصحة والبيئة » بنجاح تحت عنوان « السلامة في العمل والبيت واللعب » وشارك العاملون وعمال المقاولين بحماس في فعاليات هذا الأسبوع الذي اختتم بإقامة حفل السلامة العائلي.

- * حصلت الشركة على شهادة تقدير من وزارة العمل والشؤون الاجتماعية لإنجازاتها العديدة في مجال السلامة وعدد ساعات العمل المديدة دون حادث مضيعة للوقت.

- * واصلت الشركة سعيها لتقوية أواصر التعاون في مجال السلامة مع الشركات الصناعية الأخرى المتواجدة في منطقة ستة الصناعية.

- * واصلت الشركة دعم برنامج السلامة لعمال المقاولين.

تميزت عمليات الشركة خلال سنة ٢٠٠١ بم مستوى راقي من الأداء في مجال السلامة والوقاية من الحوادث، وتوج ذلك الأداء بفوز الشركة بدرع السلامة من الجمعية الملكية البريطانية لمنع الحوادث (روسبا) في ٢٠٠١، سبتمبر باعتبارها أفضل شركة عالمياً في مجال تصنيع المواد الكيماوية والأسمدة من حيث نظم إدارة السلامة وتحقيق ساعات عمل طويلة بدون وقوع أي حادثة مضيعة للوقت. مع نهاية العام تم تحقيق ما يزيد على أربعة ملايين وأربعين ألفاً وثمانمائة وأربعين ساعة عمل لموظفي الشركة، وحوالي مليون ساعة عمل دون حادثة مضيعة للوقت لعمال المقاولين.

وقد تم تحقيق العديد من الإنجازات في مجال السلامة شملت ما يلي:

- * تم الانتهاء من مراجعة إجراءات الطوارئ وإصدار كتيب يتضمن جميع التحسينات المدخلة عليه، وفي هذا الصدد تم تدريب جميع موظفي

- الشركة على الإجراءات الجديدة وتوضيح الفروقات المستحدثة مقارنة مع التعليمات القديمة.

- * تنظيم وتنفيذ دورات تدريبية متخصصة في نظم السلامة والإخلاء في حالات الطوارئ شملت ورش عمل متخصصة لمشغلي السلامة في المباني

بالفعل، وكان ذلك بتاريخ ١٢/٢٣/٢٠٠١. كما سجلت الشركة أعلى معدل صادرات سنوية لليوريا حتى الآن بلغ ٥٧٦,٠٢٦ طناً مترياً خلال عام ٢٠٠١، بالإضافة إلى ذلك حققت الشركة معدلات قياسية في إجمالي صادراتها من جميع المنتجات بلغت ١,١١٠,٢٩١ طناً مترياً خلال عام ٢٠٠١.

وخلال العام تم تشغيل المصانع بشكل اتسم بالسلامة والفاءة والفعالية. وقد استكمل مصنع الأمونيا ٣٩٢ يوماً من التشغيل الإنتاجي المتواصل فيما اتم مصنعاً الميثanol والليوريا عدداً مماثلاً من الأيام بلغ ٣٢٨ يوماً و ٣٩٣ يوماً على التوالي بنهاية عام ٢٠٠١.

كان متوسط الإنتاج اليومي خلال عام ٢٠٠١ على النحو التالي:

- * الأمونيا ١٢٥٤ طناً مترياً يومياً

- * الميثanol ١١٣٠ طناً مترياً يومياً

- * الليوريا ١٧٣٦ طناً مترياً يومياً خلال الأيام التشغيلية للسنة.

وقد تمت متابعة ومراقبة استهلاك الغاز والكهرباء والمواد الكيماوية والحفازة بدقة متناهية مما أسفر عن تحقيق تكلفة متغيرة للطن الواحد أقل من الميزانية المعتمدة لعام ٢٠٠١. وقد قدمت محطة المرافق وخدمات منشآت المرفأ دعماً متواصلاً ومتيناً لصانع المعالجة.

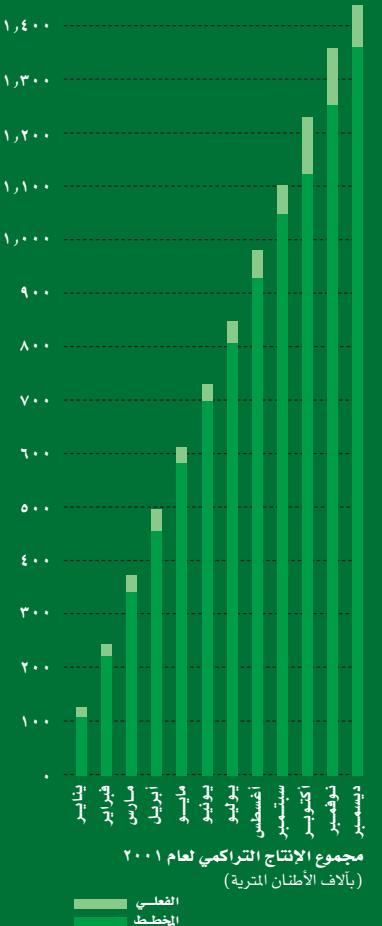
سيطرت دائرة عمليات المصانع بشركة الخليج لصناعة البتروكيماويات سجلاً حافلاً بالإنجازات الناجحة خلال عام ٢٠٠١. فقد تم تشغيل جميع المصانع بسلامة وفعالية تامة مع المحافظة على أعلى معايير الجودة للمنتجات. وقد تم بنجاح تحقيق الأهداف السنوية بالنسبة لمعدلات الإنتاج والمنتجات القابلة للبيع.

كانت معدلات إنتاج الأمونيا، الميثanol، الليوريا والمنتجات القابلة للبيع على النحو التالي:

الأمونيا ٤٥٢,٦٠٠ طن متري، الميثanol ١٢٢,٤١٢ طناً مترياً، الليوريا ٦١٢,٧٤٢ طناً مترياً، إجمالي الإنتاج التراكمي ١,٤٧٧,٤٦٤ طناً مترياً، إجمالي إنتاج المواد القابلة للبيع، الليوريا ٤٤٣ طناً مترياً، إجمالي إنتاج الأمونيا المستهلكة لإنتاج، الليوريا ٤٢٠ طناً مترياً.

وقد كان إنتاج الأمونيا هو الأعلى على الإطلاق بمعدل ٤٥٢,٦٠٠ طن متري ليتجاوز الميزانية التقديرية بنسبة ٣٪. وقد حقق المصنع معدل استغلال الطاقة الإنتاجية بنسبة ٣٠٢٪ بمعدل بلغ ٦١٢,٤٧٢ طناً مترياً وكان أعلى من الميزانية التقديرية بنسبة ٢٪. وقد ارتفع معدل إنتاج الميثanol منذ عام ١٩٨٥ ليتجاوز ٦,٧ مليون طن متري خلال شهر ديسمبر ٢٠٠١.

وقد تم تصدير مليوناً طناً مترياً من الليوريا، ويعتبر ذلك معدلاً قياسياً



الصيانة

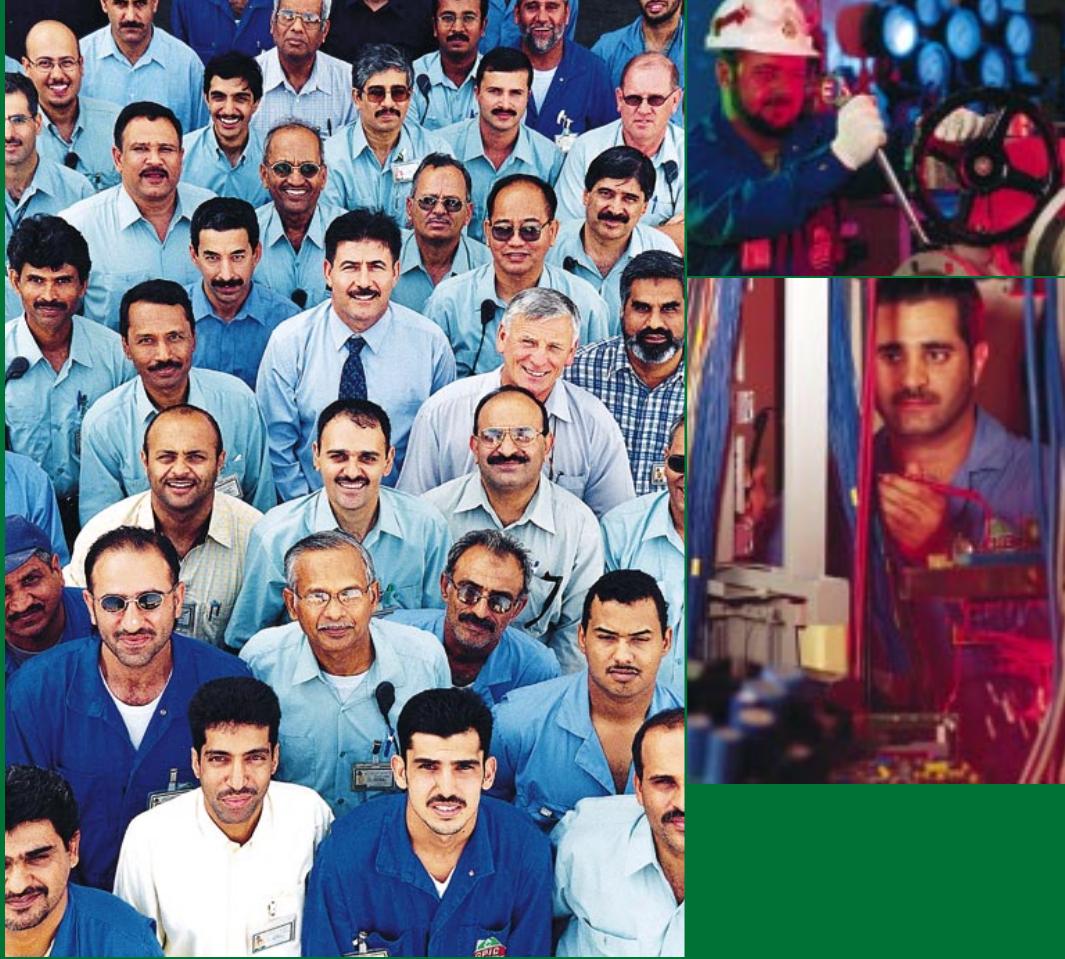
المتكررة بواسطة المشغلين في مصانع الشركة. وقد أسفر ذلك عن زيادة كفاءة مواردنا وتقليل الحاجة إلى الاعتماد على العمالة الإضافية التابعة للمقاولين.

وفي أعقاب استحداث نظام الصيانة الوقائية بالكمبيوتر قبل خمس سنوات، تمت مراجعة النظام بالكامل واتخذت الإجراءات الضرورية لتحسين وتنظيم برنامج الصيانة الوقائية في المجمع.

كانت سنة ٢٠٠١ م سنة توحيد البيانات والمعلومات والإحصاءات في دائرة الصيانة. فقد أدى هذا الإجراء إلى وضع أساس قوي لنظام فعال لدعم القرارات مما ساعد على تنظيم وتوجيه أنشطة الصيانة.

كما شهدت صناعة قطع الغيار محلياً بالشركة نشاطاً كبيراً بعد الفترة التجريبية في العام الماضي. وقد تم تحقيق وفورات بلغت أكثر من ١٠٠ ألف دينار بحريني خلال ستة أشهر فقط.

كما حقق برنامج الصيانة الإنتاجية الذي بدأ أواخر سنة ٢٠٠٠ إنجازاً كبيراً، حيث يتم الآن إجراء المزيد من مهام الصيانة الفرعية



قسم المختبر: تم خلال سنة ٢٠٠١ م إنجاز ١١٨ عملية تحسين وتطوير. وقد خضعت جميع اقتراحات تطوير العمليات الجديدة للدراسات مستفيضة. بالإضافة إلى تنظيم ١٦ جلسة تقييم مستوى الخطورة (PHA/HAZOP) والمتعلقة بعدد من العمليات ذات العلاقة.

كما أكمل تركيب نظام إدارة معلومات المصانع وحصر التأثير البيئي للمجمع في قائمة بيانات (FOOT PRINT).

قسم التفتيش الهندسي: تم خلال سنة ٢٠٠١ م إصدار ٢٣٧ تقرير فحص دوري، ١٣٠ شهادة صلاحية لصمامات الأمان (PSV) و ٢٢ شهادة لصمامات الالرجعية (NRV). كما تم إصدار ٣٥٤ تقريراً لثأء العمرة السنوية والتي أجريت في شهر نوفمبر ٢٠٠٠ م.

وتم إجراء فحص لخطوط تصدير المنتجات وأجرى أيضاً مسح تفصيلي حول أراضيات خزانات التخزين. وقد استخدمت مسودة قانون EFMA (European Fertilizer Manufacturing Association) أساساً لتبrier مدد فترات الفحص الداخلي كل ٢٠ عاماً لخزانات الأمونيا.

قام قسم المختبر خلال سنة ٢٠٠١ م بأخذ ما يزيد على ٥٢ ألف عينة روتينية أجرى عليها أكثر من ١٨٢ ألف تحليل روتيني. وبالإضافة إلى ذلك، تم إجراء ٤٥٠٠ تحليل خاص لحوالي ١٢٠٠ عينة خاصة.

وأصدر المختبر خلال سنة ٢٠٠١ م ١٢ شهادة منتج نهائي للأمونيا، ٣٦ شهادة للميثanol و ٣٩ شهادة لليوريا. كما قام بمراقبة مخلفات المياه والتي كانت كالعادة في حدود المعايير المعمول بها لمياه التصريف في البحرين. وقد أكدت عمليات التدقيق المستقلة من المعهد البريطاني للمعايير تقييد المختبر المتواصل باشتراطات معيار الجودة (آيسو ٩٠٢).

قسم المواد: خلال سنة ٢٠٠١ م، تسلم قسم مراقبة المخزون والمخازن ١٧١٧ طلب إدخال مواد تقدر قيمتها بأكثر من ٥,١ مليون دينار بحريني وقام بإصدار ١٢,٣٠٢ أصناف من المخزون.

وتسلم قسم المشتريات ١٥٨٧ طلب شراء وقام بإصدار ١١٧١ صفقة شراء وقدم ١٣٣٦ طلبية. وقد بلغ إجمالي قيمة الطلبيات للبضائع والخدمات أكثر من ٩,٨ مليون دينار بحريني.



التدريب والتطوير

بلغ معدل القوى العاملة الشهري خلال السنة ٤٧٠ موظفاً، بالإضافة إلى ٥١ مترباً. كما بلغ المجموع الكلي للذين أتموا تدريبهم حتى نهاية السنة ٣١٨ خريجاً، منهم ١٥٠ في العمليات و ٢٧ في الخدمات الفنية، و ٥٤ في الصيانة، و ٢٠ في دائرة السلامة والأمن، و ٤ مهندساً، كما زادت نسبة الموظفين البحرينيين العاملين في الشركة لتصبح ٧٦٪ مع نهاية السنة.

التسويق

إجمالي ما صدرته الشركة من سماد اليوريا منذ بدء الإنتاج في ٧ يناير ١٩٩٨ م ما يقارب مليوني طن متري.

وأشك أن هذه الأرقام تعكس التخطيط الجيد والتسيير المتواصل من قبل دائرة التسويق بالشركة، والصادرة المسوقين، وكذلك الجهات المعنية الأخرى لهدف تحقيق أفضل العوائد لصادرات الشركة في الأسواق العالمية.

بلغت صادرات الشركة سنة ٢٠٠١ م من الأمونيا والميثanol وسماد اليوريا ١,١٠١,٧١٥ طن متري اتفاقاً مع المخطط في الميزانية التقديرية، وقد بلغ إجمالي ما تم تصديره من الأمونيا ١١٣,١٧١ طناً مترياً والميثanol ٤٢١,٠٩٤ طناً مترياً، واليوريا ٥٦٧,٢٤٣ طناً مترياً بالإضافة إلى ٢٠٧طنان متريه من اليوريا تم تزويدها للسوق المحلية.

وبهذا وصل إجمالي ما صدرته الشركة من الأمونيا والميثanol إلى الأسواق العالمية منذ بدء الإنتاج سنة ١٩٨٥ م ما يقارب ١٤ مليون طن متري، منها ٥,٣ مليون طن متري أمونيا، و ٦,٧ مليون طن متري ميثanol، وبلغ



الصادرات الشركة إلى الأسواق العالمية



Sports and Social Events

الأحداث الرياضية والاجتماعية



١) صورة جماعية مع الأطفال الفائزين
بمسابقة يوم السلامة العائلي.

٦) A group picture with the
winners during the Annual
Family Safety Day.

٤) البتروكيماويات بطل دوري وكأس
الشركات الصناعية للكرة الطائرة.

٥) GPIC is the 2001 Industrial
Volleyball Champion in both the
League and Cup Competition.

٣) تنظم الشركة سنوياً مسابقة صيد السمك
وتهدى حصيلة الصيد إلى دار المسنين.

٤) The annual entertainment
get-together for GPIC staff at the
Spring Camp in Sakhir.

٢) البتروكيماويات تشارك في مهرجان
العيد الوطني.

٣) GPIC's annual fishing competition in
which the whole catch is donated to
the elderly homes.

١) البتروكيماويات توسع مزرعة
الأسمدة الخيرية.

٢) GPIC participates in National
Day festival.

١) GPIC launches charity fish farm
extension.